

**Zeitschrift:** Le messenger suisse : revue des communautés suisses de langue française  
**Herausgeber:** Le messenger suisse  
**Band:** 29 (1983)  
**Heft:** 7  
  
**Rubrik:** Paris

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## PARIS ... PARIS ...

### L'A.P.G.I.S. A L'HONNEUR.

C'est le vendredi 20 mai 1983 que furent remises à Albert Wingerter, Président de l'A.P.G.I.S., entouré de sa famille, les insignes de Chevalier de l'Ordre de la Légion d'Honneur, par le Docteur Max Giroud, Commandeur de cet Ordre, Président de la Fédération Nationale A. Maginot. Plusieurs personnalités assistaient à cette cérémonie, notamment M. François de Ziegler, Ambassadeur de Suisse en France et M. Beregovoy, Ministre des Affaires Sociales et ami de longue date du Président. Nombreux étaient les amis de l'A.P.G.I.S et plusieurs membres de la colonie suisse de Paris, venus témoigner leur amitié à Albert Wingerter. Les liens d'amitié noués avec le peuple suisse, lors des événements pénibles de 1940, furent retracés en quelques mots par M. l'Ambassadeur F. de Ziegler, ce qui fut l'occasion pour tous de constater que cette amitié franco-suisse était plus vivace que jamais, la présence de M. l'Ambassadeur de cette nation amie en étant la preuve !



Le Docteur Max Giroud décorant le Président Albert Wingerter à droite.

Photo : Actualités Photographiques Parisiennes.

### SORTIE CULTURELLE DU CERCLE SUISSE ROMAND.

C'est par un temps radieux qu'une quarantaine de membres du Cercle Suisse Romand se sont recontrés en l'Abbaye de Royumont, centre culturel de la région de l'Ile de France. Après une visite fort intéressante de l'Abbaye, ainsi que des vestiges de l'Abbatiale, détruite lors de la Révolution Française,

un repas sympathique réunissait les convives dans une des belles salles de l'Abbaye. Le parc magnifique entourant l'Abbaye permit à chacun de se détendre et de profiter du bon air. En fin d'après-midi les mélomanes purent assister à un concert de clavecin donné dans le réfectoire des moines de l'Abbaye.

Des œuvres de Rameau et de Forqueray furent brillamment exécutées par le claveciniste Scott Ross. Tous les présents garderont un bon souvenir de cette journée culturelle et amicale.

#### CERCLE SUISSE ROMAND

La Fête champêtre annuelle du Cercle Suisse Romand aura lieu le :

**dimanche 11 septembre 1983**

**à Ivry-la-Bataille**

Les demandes d'inscription seront envoyées début août.

## FISCALITÉ FRANCO-SUISSE :

### Publication des nouveaux textes et Commentaires de la Chambre de Commerce Suisse en France

Le 11 avril 1983, le Ministre français de l'Economie, des Finances et du Budget, Monsieur Jacques Delors, et l'Ambassadeur de Suisse en France, Monsieur François de Ziegler, ont signé à Paris un **protocole additionnel à la Convention franco-suisse en vue d'éviter les doubles impositions** ainsi qu'un **Accord sur l'imposition des travailleurs frontaliers**.

Ces nouvelles dispositions, qui doivent encore être ratifiées par les Parlements des deux pays, ont fait l'objet d'un commentaire, le premier sur cette question, établi pour la Chambre de Commerce Suisse en France par deux juristes suisses de renom, Messieurs Pierre Neiger, associé du Cabinet S.G. Archibald à Paris et Gion Clopath, Partner de Peat, Marwick, Mitchell et Cie SA à Genève et publié (avec les textes révisés) dans le dernier numéro de

la Revue Economique Franco-Suisse, organe officiel de la Chambre de Commerce Suisse en France.

Ces deux juristes, fort bien informés de l'évolution du droit fiscal international, avaient déjà été les principaux animateurs de la **Commission fiscale de la Chambre de Commerce Suisse en France** qui, en juin 1982, avait présenté à l'Administration fédérale des Contributions un Rapport sur le projet de révision, mis en discussion à l'automne 1981.

Ce **numéro spécial** de la Revue Economique Franco-Suisse est disponible auprès de la Chambre de Commerce Suisse en France, 16, avenue de l'Opéra, 75001 Paris Tél. : (1) 296.14.17 Prix FF. 110,—

### A MONTRICHARD (41)

Retraité vend  
directement 150 000 Francs,  
studios doubles, deux salles de  
bains, garages en plus si inté-  
ressé, dans résidence grand con-  
fort, tous services dominant Val-  
lée du Cher,  
téléphoner le soir 20 heures  
PARIS Tél. : 720.53.03

### Très belle propriété à vendre Région Sud de Seine-et- Marne, 70 km de Paris.

Style Ile-de-France, construction récente, 9 pièces, 200 m<sup>2</sup> habitables, tout confort, 1 s.b., 2 cabinets de toilette, 2 W.C., séjour salon 50 m<sup>2</sup> avec cheminée monumentale, sol marbre, cuisine équipée, grande penderie placard dans chaque pièce, gd garage, atelier, grande terrasse balcon, parc clos 2 800 m<sup>2</sup> boisé paysagé, situation pleine campagne, 3 km de ville.

**Prix : 900 000 Francs**  
**Visite et rens. 096.67.17**